

## Mounting instructions for Ringflash C / Ringflash P

**Attention:** For safety reasons operate the Ringflash C / Ringflash P only with a mounted reflector respectively safety grid. To avoid the risk of electric shock, the lamp should not be opened. Service and repair work must be done only by qualified personnel.

### ***Mounting Ringflash P on Para FB umbrella***

- 1.) Unscrew the side screw and remove the adapter from the Ringflash P. Afterwards slide the Ringflash P along the focusing bar of the Para FB umbrella until it is behind the adapter plate of the focusing bar (image 1). Rescrew the adapter to the Ringflash P.
- 2.) Pass the fixing screw through the outer hole of the adapter of the Ringflash P and screw the Ringflash P to the adapter plate of the Para FB umbrella (image 2). By slightly loosening the side screw on the Ringflash P, it is possible to pivot the lamp vertically.
- 3.) To pivot the Ringflash P horizontally, the lamp must be tilted to 90° and fixed with the fixing screw in the middle hole of the Ringflash P adapter. For reasons of space, the lamp holder bolt, which is also fixed on the adapter plate of the Para FB (image 3), must be previously dismantled.

### ***Mounting Ringflash C (for cameras)***

- 1.) Take out the Ringflash C and the corresponding adapter from the packaging.
- 2.) Unfold adapter and fix it in a rectangular position (image 4).
- 3.) Remove the fixing screw at the side of the Ringflash C and put the screw in the hole of the adapter plate. Afterwards screw the adapter on the Ringflash C (image 5). By slightly loosening the fixing screw the illumination angle of the Ringflash C can be changed.

As accessory a set of 3 pcs honeycomb grids are available (article no. 33.219.00).

## ***Flash tube / Modelling light***

### **1. Replacement of flash tube**

The flash tube for Ringflash C / Ringflash P is not a plug-in type. Therefore the replacement of the flash tube must be carried out by an authorized **broncolor**® service location or by a trained specialist.

### **2. Replacement of the halogen modelling lamps**

The lamp contains 10 pluggable low voltage halogen lamps 25 W. Taking the service life of the halogen lamps into consideration, they should not be touched with bare hands. Make sure that the halogen lamps correspond to the local mains voltage (10 x 24 V at 230 V respectively 10 x 12 V at 120 V).

- 1.) To pull out the reflector, respectively the safety grid, roll the locking roller as far as it will go (image 6 and 8).
- 2.) Gently pull off the reflector respectively safety grid from the locking mechanism and take it out of the two lower retaining springs (image 7 and 9).
- 3.) Pull out the halogen lamp axially from the socket. When inserting the halogen lamp ensure that the lamp is pushed in as far as it can go.

- 4.) Afterwards insert the reflector respectively safety grid from under into the two retaining springs and lay it on top, holding the Ringflash inclined (image 7 and 9).
- 5.) Roll the locking roller as far as it will go, put the reflector respectively safety grid over the halogen lamp and let go the roller. Control, in the inside of the Ringflash, that the locking pin is back to its original position fixing the reflector or safety grid tightly (image 6 and 8).

## **Compatibility**

The lamp base including flash tube and modelling light are identical for the special effect lamps Ringflash C (art. no. 32.462.XX) and Ringflash P (art. no. 32.461.XX). The design is the same, the only difference is the reflector respectively the safety grid and the corresponding adapter. Therefore both lamps can easily and quickly be converted into the other version.

Therefore **brnccolor**<sup>®</sup> offers as accessory two conversion kits:

- Conversion kit for Ringflash C (for conversion to Ringflash P) art. no. 36.125.00
- Conversion kit for Ringflash P (for conversion to Ringflash C) art. no. 36.126.00

## **Conversion Ringflash C to Ringflash P**

- 1.) To pull out the reflector, roll the locking roller as far as it will go (image 6).
- 2.) Pull off the reflector gently from the locking mechanism and take it out of the two bottom lower retaining springs (image 7).
- 3.) Afterwards insert the safety grid from under into the two retaining springs and lay it on top, holding the Ringflash inclined (image 9).
- 4.) Roll the locking roller as far as it will go, put the safety grid over the halogen lamp and let go the roller. Control, in the inside of the Ringflash, that the locking pin is back to its original position fixing the safety grid tightly (image 8).
- 5.) Remove the Ringflash C adapter by unscrewing the fixing screw at the side (image 5), and exchange it with the Ringflash P adapter. Retighten the fixing screw (image 10).

## **Conversion Ringflash P to Ringflash C**

- 1.) To pull out the safety grid, roll the locking roller as far as it will go (image 8).
- 2.) Pull off the safety grid gently from the locking mechanism and take it out of the two bottom lower retaining springs (image 9).
- 3.) Afterwards insert the Ringflash C reflector from under into the two remaining springs and lay it on top, holding the Ringflash inclined (image 9).
- 4.) Roll the locking roller as far as it will go, put the reflector over the halogen lamp and let go the roller. Control, in the inside of the Ringflash, that the locking pin is back to its original position fixing the reflector tightly (image 6).
- 5.) Unfold the Ringflash C adapter and fix it at a right-angle (image 4).
- 6.) Remove the Ringflash P adapter by unscrewing the fixing screw at the side (image 10) and exchange it with the Ringflash C adapter. Retighten the fixing screw (image 5).

## Montageanleitung zu Leuchte Ringflash C / Ringflash P

**Warnung:** Aus Sicherheitsgründen darf die Leuchte Ringflash C / Ringflash P nur mit montiertem Reflektor respektive Schutzgitter betrieben werden. Um gefährliche elektrische Schläge zu vermeiden, darf die Leuchte nicht geöffnet werden. Service- oder Reparaturarbeiten sind immer durch eine Fachperson ausführen zu lassen.

### Montage Ringflash P an Schirm Para FB

- 1.) Adapter zu Ringflash P durch Lösen der seitlichen Feststellschraube entfernen. Anschliessend Ringflash P über die Fokussierstange des Schirmes Para FB bis hinter dessen Adapterplatte führen (Bild 1). Adapter wieder an Ringflash P anschrauben.
- 2.) Befestigungsschraube durch das äussere Loch des Adapters zu Ringflash P hindurchführen und Ringflash P an der Adapterplatte des Para FB festschrauben (Bild 2). Diese Position erlaubt nun durch leichtes Lösen der seitlichen Feststellschraube am Ringflash P ein vertikales Schwenken der Leuchte.
- 3.) Um Ringflash P horizontal schwenken zu können, muss die Leuchte um 90° gekippt werden und die Befestigungsschraube durch das mittlere Loch des Adapters zu Ringflash P hindurchgeführt werden. Aus Platzgründen muss jedoch vorgängig der Bolzen für die Leuchtaufnahme demontiert werden, der ebenfalls an die Adapterplatte des Para FB festgeschraubt ist (Bild 3).

### Montage Ringflash C (für Kameras)

- 1.) Ringflash C und den dazugehörigen Adapter aus der Verpackung entnehmen
- 2.) Adapter aufklappen und rechtwinklig fixieren (Bild 4)
- 3.) Seitliche Feststellschraube an Ringflash C lösen, Schraube durch das Loch in der Adapterplatte führen. Anschliessend Adapter an Ringflash C festschrauben (Bild 5). Durch leichtes Lösen dieser Feststellschraube kann der Leuchtwinkel des Ringflash C verändert werden.

Als Zubehör ist ein dreiteiliges Wabenraster-Set erhältlich (Art.-Nr. 33.219.00)

### Blitzröhre / Einstelllicht

#### 1. Austausch der Blitzröhre

Die Blitzröhre zu Ringflash C / Ringflash P ist **nicht** steckbar. Der Austausch der Blitzröhre darf deshalb nur von einer autorisierten **broncolor**<sup>®</sup>-Servicestelle oder einer instruierten Fachperson vorgenommen werden.

#### 2. Austausch der Halogen-Einstelllampen

Die Leuchte ist mit 10 steckbaren Niedervolt-Halogenlampen 20 W bestückt. Mit Rücksicht auf die Lebensdauer sollten die Halogenlampen nicht mit blossen Händen angefasst werden. Vergewissern Sie sich auch, dass die Halogenlampen mit der entsprechenden Netzspannung übereinstimmen (10 x 24 V bei 230 V respektive 10 x 12 V bei 120 V).

- 1.) Verriegelung des Reflektors respektive des Schutzgitters durch Drehen der Verriegelungsrolle bis zum Anschlag lösen (Bild 6 und 8).
- 2.) Reflektor respektive Schutzgitter leicht von der Verriegelungsvorrichtung wegziehen und anschliessend aus den beiden unteren Halterungsfedern herausführen (Bild 7 und 9).

- 3.) Die Halogenlampe axial aus dem Stecksockel zu ziehen. Beim Einsetzen der Halogenlampe ist darauf zu achten, dass diese bis zum Anschlag eingeschoben ist.
- 4.) Reflektor respektive Schutzgitter von unten in die beiden Halterungsfedern einführen und auf die Vorderseite der schräg gehaltenen Leuchte auflegen (Bild 7 und 9).
- 5.) Verriegelungsrolle drehen bis zum Anschlag und den Reflektor respektive das Schutzgitter darüber schieben (Bild 6 und 8). Die Verriegelungsrolle loslassen und kontrollieren, dass der Verriegelungsstift im Innern der Leuchte in die Originalposition (nach oben) steht.

## **Kompatibilität**

Der Leuchtenkopf inklusive Blitzröhre und Einstelllicht ist bei den beiden neuen Spezialleuchten Ringflash C (Art.-Nr. 32.462.XX) und Ringflash P (Art.-Nr. 32.461.XX) identisch. Von der Bauweise her unterscheiden sie sich lediglich durch den Reflektor respektive das Schutzgitter sowie den jeweiligen Adapter. Deshalb können die beiden Leuchten einfach und schnell in die jeweils andere Version umgebaut werden.

Aus diesem Grund bietet **brnccolor®** als Zubehör zwei Umbausätze an:

- Umbausatz zu Ringflash C (für Umbau auf Ringflash P) Art.-Nr. 36.125.00
- Umbausatz zu Ringflash P (für Umbau auf Ringflash C) Art.-Nr. 36.126.00

## **Umbau Ringflash C auf Ringflash P**

- 1.) Verriegelung des Reflektors durch Drehen der Verriegelungsrolle bis zum Anschlag lösen (Bild 6).
- 2.) Reflektor leicht von der Verriegelungsvorrichtung wegziehen und anschliessend aus den beiden unteren Halterungsfedern herausführen (Bild 7).
- 3.) Schutzgitter zu Ringflash P von unten in die beiden Halterungsfedern einführen und auf die Vorderseite der schräg gehaltenen Leuchte auflegen (Bild 9).
- 4.) Verriegelungsrolle drehen bis zum Anschlag und das Schutzgitter darüber schieben (Bild 8). Die Verriegelungsrolle loslassen und kontrollieren, dass der Verriegelungsstift im Innern der Leuchte in die Originalposition (nach oben) steht.
- 5.) Adapter zu Ringflash C durch Lösen der seitlichen Feststellschraube entfernen (Bild 5) und durch Adapter zu Ringflash P ersetzen. Feststellschraube wieder anziehen (Bild 10).

## **Umbau Ringflash P auf Ringflash C**

- 1.) Verriegelung des Schutzgitters durch Drehen der Verriegelungsrolle bis zum Anschlag lösen (Bild 8).
- 2.) Schutzgitter leicht von der Verriegelungsvorrichtung wegziehen und anschliessend aus den beiden unteren Halterungsfedern herausführen (Bild 9).
- 3.) Reflektor zu Ringflash C von unten in die beiden Halterungsfedern einführen und auf die Vorderseite der schräg gehaltenen Leuchte auflegen (Bild 7).
- 4.) Verriegelungsrolle drehen bis zum Anschlag und den Reflektor darüber schieben (Bild 6). Die Verriegelungsrolle loslassen und kontrollieren, dass der Verriegelungsstift im Innern der Leuchte in die Originalposition (nach oben) steht.
- 5.) Adapter zu Ringflash C aufklappen und rechtwinklig fixieren (Bild 4)
- 6.) Adapter zu Ringflash P durch Lösen der seitlichen Feststellschraube entfernen (Bild 10) und durch Adapter zu Ringflash C ersetzen. Feststellschraube wieder anziehen (Bild 5).

# Instructions de montage pour torche annulaire Ringflash C / Ringflash P

**Attention:** Pour des raisons de sécurité utiliser la torche annulaire Ringflash C / Ringflash P uniquement avec un réflecteur respectivement avec une grille de protection. Pour éviter tout électrochoc dangereux, n'ouvrez jamais la torche. Les travaux de réparation et de service doivent toujours être fait par des personnes spécialisées.

## **Montage du Ringflash P sur le parapluie Para FB**

- 1.) Enlever l'adaptateur du Ringflash P en dévissant la vis de fixation sur le côté. Passer le Ringflash P sur la barre de focalisation du parapluie Para FB et le positionner derrière la plaque de support du Para FB (image 1). Revisser l'adaptateur au Ringflash P.
- 2.) Passer la vis de fixation à travers le trou tout à l'extérieur de l'adaptateur du Ringflash P et fixer le Ringflash P à la plaque de support du Para FB (image 2). Cette position permet de faire pivoter la torche dans le sens vertical, en desserrant légèrement la vis latérale.
- 3.) Pour pouvoir faire pivoter le Ringflash P horizontalement, il faut incliner la torche de 90° et introduire la vis de fixation du support du Ringflash P dans le trou du milieu de l'adaptateur du Ringflash. Pour une raison de place, il faut d'abord enlever le boulon servant à la fixation de torche, qui est lui aussi vissé sur la plaque de support du Para FB (image 3).

## **Montage du Ringflash C (pour caméras)**

- 1.) Sortir le Ringflash C et son adaptateur de l'emballage
- 2.) Déplier l'adaptateur et le fixer à angle droit (image 4).
- 3.) Desserrer la vis de fixation latérale du Ringflash C et enfiler la vis dans le trou de la plaque de l'adaptateur. Revisser le Ringflash C à la plaque de l'adaptateur (image 5). L'angle d'éclairage du Ringflash C peut être varié en desserrant légèrement la vis (image 5).

Un jeu de 3 nids d'abeilles est livrable comme accessoire (no. d'article 33.219.00).

## **Tube-éclair / Lumière de mise au point**

### **1. Remplacement du tube-éclair**

Le tube-éclair du Ringflash C / Ringflash P n'est pas enfichable. C'est pourquoi l'échange du tube-éclair doit être fait par un réparateur **brncolor**<sup>®</sup> autorisé ou par une personne spécialisée.

### **2. Echange de la lampe de mise au point halogène**

La torche est équipée de 10 lampes halogènes bas voltage enfichables. En regard à la durée de vie des lampes halogènes, celles-ci ne doivent pas être touchées à mains nues. Assurez-vous que les lampes halogènes correspondent à la tension du réseau locale (10 x 24 V à 230 V resp. 10 x 12 V à 120 V).

- 1.) Libérer le réflecteur, respectivement la grille de protection, en tournant la roulette jusqu'à la butée d'arrêt (images 6 et 8).
- 2.) Retirer légèrement le réflecteur, respectivement la grille de protection, et ensuite sortez le ou la des deux ressorts d'arrêt (images 7 et 9).
- 3.) Sortir la lampe halogène axialement de son socle. En plaçant la nouvelle lampe halogène, veiller à ce qu'elle soit introduite jusqu'à la butée d'arrêt.
- 4.) Remettre le réflecteur respectivement la grille de protection en place depuis le bas dans les deux ressorts d'arrêt. Pour cela maintenir la torche inclinée (images 7 et 9).

- 5.) Tourner la roulette de verrouillage jusqu'à la butée d'arrêt et glisser le réflecteur respectivement la grille de protection au-dessus de la torche (images 6 et 8). Dévisser la roulette de verrouillage et contrôler, que la goupille de verrouillage à l'intérieur de la torche soit remise en position originale (vers le haut).

## **Compatibilité**

La tête de torche, le tube-éclair et les lampes de mise au point sont identiques pour le Ringflash C (no. d'article 32.462.XX) et le Ringflash P (no. d'article 32.461.XX). La différence consiste seulement dans le réflecteur, respectivement la grille de protection, et l'adaptateur correspondant. C'est pourquoi il est facile de transformer la torche dans une autre version.

Nous vous proposons deux kits de modification **brnccolor®** comme accessoire:

- kit de modification pour Ringflash C (pour transformation en Ringflash P) no. d'article 36.125.00
- kit de modification pour Ringflash P (pour transformation en Ringflash C) no. d'article 36.126.00

## **Modification du Ringflash C en Ringflash P**

- 1.) Libérer le verrouillage du réflecteur en tournant la roulette jusqu'à la butée d'arrêt (image 6).
- 2.) Retirer légèrement le réflecteur et ensuite enlever les deux ressorts d'arrêt (image 7).
- 3.) Mettre la grille de protection en place depuis le bas dans les deux ressorts d'arrêt. Pour cela, maintenir la torche inclinée (image 9).
- 4.) Tourner la roulette de verrouillage jusqu'à la butée d'arrêt et glisser la grille de protection au-dessus de la torche (image 8). Dévisser la roulette de verrouillage et contrôler que la goupille de verrouillage située à l'intérieur de la torche soit remise en position originale (vers le haut).
- 5.) Echanger l'adaptateur du Ringflash C avec l'adaptateur du Ringflash P en dévissant la vis de fixation (image 5). Revisser la vis de fixation (image 10).

## **Modification du Ringflash P en Ringflash C**

- 1.) Libérer le verrouillage de la grille de protection en tournant la roulette jusqu'à la butée d'arrêt (image 8).
- 2.) Retirer légèrement la grille de protection et ensuite la sortir des deux ressorts d'arrêt (image 9).
- 3.) Mettre le réflecteur en place depuis le bas dans les deux ressorts d'arrêt. Maintenir la torche inclinée (image 7).
- 4.) Tourner la roulette de verrouillage jusqu'à la butée d'arrêt et glisser le réflecteur au-dessus de la torche (image 6). Dévisser la roulette de verrouillage et contrôler que la goupille de verrouillage située à l'intérieur de la torche soit remise en position originale (vers le haut).
- 5.) Déplier l'adaptateur pour Ringflash C et le fixer à angle droit (image 4)
- 6.) Echanger l'adaptateur du Ringflash P avec l'adaptateur du Ringflash C en dévissant la vis de fixation (image 10). Revisser la vis de fixation (image 5).

